



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Bedienungsanleitung

Winkelschleifer

Typ: S1M-MP12-115, S1M-MP12-125;
S1M-MP13-115, 0503AG0912



Hergestellt in China Original

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung gut durch, bevor Sie den Winkelschleifer benutzen.

Tragen Sie Gehörschutz, Wenn Sie den Winkelschleifer benutzen.

Beim Arbeiten mit dem Winkelschleifer, tragen Sie eine Schutzbrille.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Seite 1 von 9



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУПАД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

I. Technische Daten: Typ

	S1M-MP12-115	S1M-MP12-125	S1M-MP13-115
Nennspannung	230V~		
Nennfrequenz	50 Hz		
Leistungsaufnahme	950W		
Schleifscheiben	Φ 115mm	Φ 125mm	Φ 115mm
Bemessungsdrehzahl	11000/min		
Isolierung	□		
Gewicht	2.1Kg		
Schalldruckpegel	LpA: 90dB(A), KpA:3.0dB(A)		
Schalleistungspegel	LwA: 101dB(A), KwA:3.0dB(A)		
Hand-Arm-Vibration	$a_{h,AG} = 5.14 \text{ m/s}^2$, $K = 1.5 \text{ m/s}^2$		

0503AG0912

900W

Φ 125mm

4



Seite 2 von 9

1	Spindel-Arretiertaste
2	Schutzhaube
3	Zusatz-Handgriff
4	Ein-/Aus-Schalter



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



II. Verwendungsbereich

Entfernung von Gussgrat und Endbearbeitung verschiedener Stahlqualitäten, Bronze- und Aluminiummaterialien und Gußteile.

Schleifen von geschweißten Stücken oder von durch Brennschneiden hergestellten Abschnitten.

Schleifen von Kunstharz, Schiefer, Ziegelstein, Marmor, usw.

III. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die**



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn

Seite 3 von 9



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

Сие beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Warnhinweise zum Schleifen.

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer. Beachten Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapiers Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren, Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

Seite 4 von 9

- c) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- d) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.
- e) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- f) **Schleifscheiben, Flansche, Schleifteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- g) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplinterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.**



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

- h) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- i) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

Seite 5 von 9

- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Рückschlag und entsprechende Warnhinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen:

- Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen**



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



zur **Bedienperson**. Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.

- c) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

Seite 6 von 9

- d) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- e) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

IV. Handhabung, Transport und Lagerung von Schleifscheiben:

Schleifscheiben sind zerbrechlich, sowie schlag- und stossempfindlich. Deshalb sind besondere Massnahmen erforderlich:

- Lassen Sie Scheiben nicht fallen und vermeiden Sie plötzliche Schlageinwirkung.
- Verwenden Sie keine heruntergefallenen oder beschädigten Scheiben.
- Vermeiden Sie Vibrationen oder Erschütterungen während der Anwendung.
- Vermeiden Sie Beschädigungen an der Aufnahmebohrung.
- Vermeiden Sie Belastungen der Schleifoberfläche.
- Lagern Sie Schleifscheiben flach oder senkrecht, trocken, frostfrei und bei konstanter mittlerer Temperatur.
- Bewahren Sie die Schleifscheiben in ihrer Originalverpackung oder in speziellen Behältern und Regalen auf.

V. Vor Inbetriebnahme

1. Netzspannung:

Prüfen, dass die zu verwendende Netzspannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.

2. Netzschalter:

Der Netzschalter wird automatisch auf "AUS" steht. Wenn der Stecker an das Netz angeschlossen wird, während der Schalter auf "EIN" steht, beginnt das Werkzeug sofort zu laufen, was gefährlich ist.

3. Verlängerungskabel:

Wenn der Arbeitsbereich nicht in der Nähe des Netzanschlusses liegt, ist ein Verlängerungskabel ausreichenden Querschnitts und ausreichender Nennleistung zu verwenden. Das Verlängerungskabel sollte so kurz wie möglich gehalten werden.

4. Anbringen und Einstellen der Schutzhaube:

Die Schutzhaube ist eine Schutzvorrichtung, durch die Schaden verhindert werden soll, wenn die



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



Schleifscheibe während des Betriebs zerbrechen sollte. Es ist darauf zu achten, dass die Haube ordnungsgemäß angebracht und befestigt ist, ehe mit der Schleifarbeit begonnen wird.

Entfernen Sie die Spannflansche und Schleifscheibe. Durch geringfügiges Lockern der Arretierschrauben können sie die Schutzhaube in jeden gewünschten Winkel drehen und so einen maximalen Schutz gewährleisten. Drehen Sie die Arretierschrauben danach wieder fest.

Es ist sicherzustellen, dass die Arretierschrauben nach dem Einstellen der Schutzhaube ordnungsgemäß angezogen werden.

5. Stellen Sie sicher, dass die angebrachte Schleifscheibe und die anderen Teile entsprechend den Anweisungen des Herstellers angebracht sind. Es ist weiter darauf zu achten, dass die zu verwendende Schleifscheibe die richtige Ausführung und ohne Risse und Oberflächenfehler ist. Es ist auch darauf zu achten, dass die Schleifscheibe richtig montiert und die Mutter der Schleifscheibe fest angezogen ist. Siehe Abschnitt "Anbringen der Schleifscheibe".

Stellen Sie sicher, dass Beilegscheiben verwendet werden, wenn diese mit Schleifscheiben aus gebundenem Schleifmittel mitgeliefert werden und erforderlich sind.

Verwenden Sie keine separaten Reduzierbuchsen oder Adapter zum Anpassen von Schleifscheiben mit einem großen Loch.

Verwenden Sie eine Trennscheibe nicht zum Seitenschleifen.

6. Durchführung eines Probelaufs

Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Schleiferzeugnis korrekt angebracht und fest angezogen ist, und lassen Sie das Werkzeug ohne Last 30 Sekunden an einer sicheren Position laufen. Halten Sie das Werkzeug sofort an, wenn beträchtliche Vibrationen auftreten oder Defekte festgestellt werden. Wenn ein solcher Zustand eintritt, so überprüfen Sie die Maschine, um die Ursache zu finden.





7. Überprüfen der Spindel-Arretiertaste

Es ist zu überprüfen, ob die Spindel-Arretiertaste freigegeben ist, indem zwei-oder dreimal vor Einschalten des Gerätes auf die Spindel-Arretiertaste gedrückt wird

VI. Arbeitshinweise

1. Überprüfen Sie, dass die Netzspannung mit der Angabe des Typenschildes auf dem Gerät übereinstimmt.
2. Stellen Sie sicher, dass vor Benutzung das Schleifmittel ordnungsgemäß montiert und festgezogen wurde. Betreiben Sie das Werkzeug eine Stunde lang im Leerlauf in sicheren Arbeitsposition. Schalten Sie das Werkzeug sofort aus, wenn beträchtliche Vibration oder andere Fehler auftreten. Falls dieser Zustand eintreten sollte, überprüfen Sie die Maschine bezüglich des Fehlers. Die beste Wirkung beim Schleifen wird erreicht, wenn die Schleifscheibe in einem Winkel von 15-30° zur Schleifebene angesetzt wird. (siehe Abbildung 1)
3. **Montieren der Schleifscheibe**
ACHTUNG! Die Schleifscheibe soll immer ersetzt werden bei einer Stillstehenden Motor und ausgezogenem Netzstecker.
 - An der Oberseite des Geräts befindet sich eine Spindel-arretierung. Drücken Sie sie nur ein, wenn die Scheibe stillsteht! Mit der Spindel-arretierung wird auf die Spindel blockiert und kann die Flansch ganz einfach von der Spindel los gedreht werden, um die Scheibe zu ersetzen.
 - Die zulässige Umfangsgeschwindigkeit wird auf der Scheibe angegeben und beträgt 80m/s.
 - Benutzen Sie keine Schleifscheibe, die dicker als 8mm ist.
 - Die Schleifscheibe wird auf der Antrieb-achse montiert. Dafür muss die Flanschmutter mit Hilfe des Nockenschlüssels los gedreht werden. Blockieren Sie dabei die Antrieb-achse mit Hilfe von der Spindel-arretierung. (siehe Abbildung 2-4)
4. **Ein-/Ausschalten**
Momentschaltung
Einschalten: Ein/Ausschalter nach vorne schieben. Ausschalten: Ein/Ausschalter loslassen

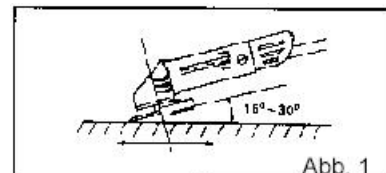


Abb. 1

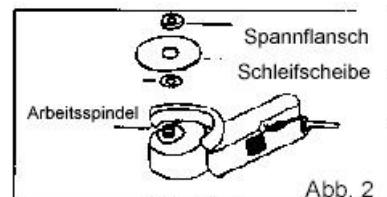


Abb. 2



Abb. 3

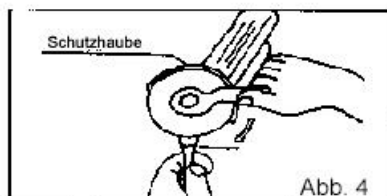


Abb. 4



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Dauerschaltung



Einschalten: Ein/Ausschalter vorschieben und am vorderen Bereiche niederdrücken bis er einrastet.
Ausschalten: Ein/Ausschalter hinten niederdrücken. Schalter springt in die Ausstellung zurück.

5. Montage des Seitengriffs (Zusätzgriffs)

Vor der Inbetriebnahme stets den Seitengriff fest an der Maschine befestigen. Der Seitengriff kann beliebig in einer der drei Positionen an den Seiten der Maschine angebracht werden, je nachdem, welche Position

Seite 8 von 9

am besten geeignet ist und für eine ordnungsgemäße Positionierung der Schutzhaube sorgt. Beim Schleifen die Maschine mit beiden Händen (mit einer Hand am Schaltergriff und der anderen am Seitengriff) fest und sicher halten.

Achtung! Sorgen Sie dafür, dass Zwischenlagen verwendet werden, wenn sie mit dem Schleifwerkzeug zur Verfügung gestellt und gefordert werden;

VII. Wartung

Achtung! Vor jeder Einstellung, Service oder Wartung muss das Netzkabel des Werkzeug aus der Steckdose gezogen werden

Maschine nur trocken reinigen. Wasser oder Reinigungsmittel nicht zur Reinigung benutzen.

- Regelmäßige Wartung des Winkelschleifers beugt Probleme vor.
- Maschine in einem trockenen Raum lagern.
- Stets die Lüftungsschlitze der Maschine sauber halten. Maschine vor Staub und Schmutz schützen, um Stromschlaggefahren zu vermeiden.
- Entfernen Sie der Schleifstaub aus der Lüftungsschlitze und Innenseite des Geräts mit Hilfe von Pressluft.

Notiz: Es ist normal, dass Funken ab und zu im Motorraum austreten.

Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus Steckdose, wenn die Anschlußleitung beschädigt ist. Beschädigte Anschlußleitung muss durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.

Garantieerklärung

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Гesetzen Ihres Landes, mindestens jedoch 1 Jahr (in Deutschland 2 Jahre). Garantiebeginn ist das Verkaufsdatum des Gerätes an den Endverbraucher.

Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen ist der Original-Verkaufsbeleg (mit Verkaufsdatum) beizufügen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Unsachgemäße Anwendungen, wie z.B. Überlastung des Gerätes, nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkungen, Gewaltausübung oder durch Fremdkörper
- Schäden die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Nichtbeachtung der Montageanleitung
- Komplett oder teilweise demontierte Geräte



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ЪГЛОШЛАЙФ МАШИНА

Тип: S1M-MP12-115, S1M-MP12-125;
S1M-MP13-115, 0503AG0912



Произведено в Китай, превод на оригинална инструкция

Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате ъглошлайфа.

Носете шумозащитни средства по време на работа.

Когато се работи с ъглошлайф, носете предпазни очила.

В рамките на ЕС символът указва, че този продукт не може да се депонира заедно с битовите отпадъци. Използвани устройства съдържат ценни рециклируеми материали и не трябва



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

неконтролирано да се изхвърлят като отпадъци. Моля, изхвърляйте старите устройства според подходящата за целта система за събиране и отвеждане на отпадъците или изпратете устройството там, от където сте го купили, за да бъде изхвърлено по подходящ начин. От там уредът ще бъде предаден за рециклиране.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

I. Технически данни:		Тип:	S1M-MP12-115
MP13-115	0503AG0912		
		Номинално напрежение	
		Номинална честота	
		Мощност	950W
		Шлифовачи дискове	Φ115mm
			Φ115mm
		Честота на въртене	11000/min
		Изолация	
		Тегло	
		Ниво на звука	
		KpA:3,0dB(A)	
		Ниво на звукова мощност	
		KwA:3,0dB(A)	
		Вибрация ръка-рамо	
		1,5 m/s ²	

S1M-MP12-125 S1M-
230V ~
50 Hz
900W
Φ125mm
Φ125mm
2,1 кг
LpA: 90 dB (A),
LwA: 101dB(A),
 $a_{h,AG} = 5,14 \text{ m/s}^2, K =$



1 Бутон за
застопоряване на



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./24.03.2015г



- шпиндела
- 2 Предпазител
- 3 Допълнителна
- дръжка
- 4 Пусков ключ

II Предназначение

Премахване на израстъци и финална обработка на различни видове стомана, бронз и алуминий, както и ляти детайли.

Шлифоване на заварени части или такива, получени от рязане с изгаряне. Шлифоване на синтетични смоли, шифери, тухли, мрамор и др.

III. Основни съвети за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения и инструкции. Неспазването на инструкциите за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички инструкции за бъдещи справки.

Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък или недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.

б) Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникването на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразните материали или пари.

в) Не допускайте в близост до работещия уред деца и странични лица и ги дръжте на безопасно разстояние. Отклоняване на вниманието ви може да доведе до загуба на контрол над електроинструмента..

2) Безопасност при работа с електрически ток



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

а) Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт.

В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

б) Избягвайте допира на тялото ви до заземени тела като тръби, радиатори, печки и хладилници. Налице е повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

в) Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага. Проникване на вода вътре в електроинструмента повишава риска от токов удар.

г) Не ползвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предназначен – например да носите уреда, за да го закачвате за съхранение и да дърпате кабела с цел изваждане на щепсела от контакта. Пазете кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.

д) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за употреба на открито. Използването на подходящ удължител за работа на открито намалява риска от токов удар.

е) Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на такъв прекъсвач намалява риска от токов удар.

3) Безопасен начин на работа

а) Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.

б) Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

в) Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

г) Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

д) Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

е) Работете с подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние от движещите се части. Широките дрехи, бижута или дългите коси могат да бъдат захванати от въртящите се части.

ж) Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящият се при работа прах.

4) Грижливо използване на електроинструмента

а) Не претоварвайте уреда. Използвайте за вашите цели подходящия работен инструмент. Използвайте електроинструмента само съобразно неговото предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.

б) Не използвайте електроинструмент, чийто пусков прекъсвач е дефектен. Уред, който вече не може да бъде включван или изключван от съответното място по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

в) Преди да промените настройките на електроинструмента, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.

г) Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители,

електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.

д) Поддържайте електроинструментите си грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират изрядно, дали не заклинват, дали няма счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Ремонтирайте повредените части, преди да започнете работа с уреда. Много от трудовите злополуки са причинени от не добре поддържани електроинструменти.

е) Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и са по-лесни за управление.

ж) Използвайте електроинструмент, аксесоари, допълнителни инструменти и др. в съответствие с тези инструкции. Вземете под внимание и конкретните работни условия и работата, която ще извършвате. Използването на електрически инструменти за цели, различни от предвидените от производителя, може да доведе до опасни ситуации.

5) Сервиз

а) Възлагайте ремонта на електроинструментите Ви само на квалифициран персонал и използвайте само оригинални резервни части. Това гарантира сигурност при употребата на електрическия уред.

Съвети за безопасност при всички приложения на уреда

Общи указания за безопасност при шлифване.

а) Този уред се използва за шлифване. Следвайте всички предупреждения и инструкции, схеми и технически данни, които сте получили заедно с уреда. Ако не следвате тези инструкции, може да се стигне до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

б) Този уред не е подходящ за шлайфане със шкурка, за работа с телена четка, полиране и рязане с абразивни дискове. Употреба, за която уредът не е предназначен, може да доведе до опасности или наранявания.

в) Не използвайте аксесоари, които производителят не е предвидил специално за този електроинструмент или не е препоръчал. Само защото можете да закрепите даден аксесоар към вашия уред, това не гарантира безопасно му използване.

г) Допустимата скорост на въртене на режещия инструмент трябва да бъде толкова висока, колкото тази, обозначена на самия уред като максимална скорост. Работни инструменти, която се въртят с по-висока скорост от допустимата, могат да се счупят и парчета от тях да отхвърчат с висока скорост.

д) Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на указаните размери на вашия електроинструмент. Работни инструменти с неподходящи размери не могат да бъдат екранирани по необходимия начин или да бъдат контролирани достатъчно добре.

е) Шлифовъчни дискове, фланци, подложни дискове или други аксесоари трябва да пасват точно на вала на електроинструмента. Работни инструменти, които не пасват точно на вала на електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират много силно и това може да доведе до загуба на контрол над машината.

ж) Не използвайте повредени работни инструменти. Проверявайте преди всяка употреба работните дискове за откъртени ръбчета и пукнатини, подложните дискове за пукнатини или прекомерно износване, телените четки за хлабави или счупени телчета. Ако електроинструментът или допълнителните инструменти бъдат изтървани и паднат, проверете дали не са повредени или използвайте друг инструмент, за който сте сигурни, че е изряден. Когато проверявате уреда и след като поставите уреда на мястото му, застанете извън обхвата на въртящия се диск и оставете уреда да работи в продължение на една минута при максимална скорост. Ако има повреден работен инструмент, то най-често точно по време на този тест той ще се счупи.

з) Работете с лични предпазни средства. Използвайте цяла маска за лице в зависимост от приложението, или поне предпазни очила. Където е уместно, да се носи маска за прахова защита, средства за защита на слуха, предпазни ръкавици или специална престилка, която да ви предпазва от малките частици, откъртени в резултат на шлифоването. Очите трябва да бъдат защитени от летящи отломки, които се образуват

при различните дейности. Противопраховата или респираторна маска имат за



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

цел да филтрират образувалия се прах. Ако сте изложени продължително време на силен шум, може да пострадате от загуба на слуха.

и) Внимавайте страничните лица да са винаги на безопасно разстояние от работното ви място. Всеки, който влезе в обхвата на работа с уреда, трябва да носи лични предпазни средства. Отломки в резултат на работата или от счупен инструмент могат да отхвъркнат далече в резултат на силното ускорение и да причинят наранявания на хора също и извън зоната работа.

к) Когато съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити под повърхността проводници под напрежение, дръжте електроинструмента само за елетроизолираните ръкохватки. При контакт с проводници под напрежение то може да се предаде на металните елементи на електроинструмента и това да предизвика токов удар.

к) Пазете захранващия кабел далече от въртящите се работни части на уреда. Ако загубите контрол над уреда, захранващият кабел може да бъде срязан на две и подет от уреда, като така ръката ви попадне във въртящите се части на уреда.

л) Когато приключите работа никога не оставяйте уреда, преди работният инструмент да е спрял напълно въртенето си. Въртящият се работен инструмент може да допре до предмет, като по този начин загубите контрол над уреда.

м) Докато пренасяте уреда, не го оставяйте включен. Дрехите ви могат да бъдат

захванати случайно от въртящия се инструмент и така тежко да се нараните.

н) Редовно почиствайте вентилационните отвори на вашия електрически инструмент. Турбината на електродвигателя засмуква прах в корпуса, а натрупването на метален прах увеличава опасността от токов удар.

о) Не използвайте електроинструментите в близост до леснозапалими материали. Искри от електроинструмента могат да предизвикат възпламеняване на тези материали.

п) Не използвайте режещи инструменти, които изискват охлаждащи течности. Използването на вода или други охлаждащи течности може да предизвика токов удар.

Допълнителна информация за безопасност за



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



всички приложения на уреда

Откат и съвети за избягването му

Откат е внезапната реакция на машината вследствие на заклиняване или блокиране на въртящия се работен инструмент, напр. абразивен диск, гумен подложен диск, телена четка и др. п. Заклиняването или блокирането води до рязкото спиране на въртенето на работния инструмент. Вследствие на това електроинструментът получава силно ускорение в посока, обратна на посоката на движение на инструмента в точката на блокиране, и става неуправляем..

Ако напр. абразивен диск се заклини или блокира в обработваното изделие, ръбът на диска, който допира детайла, може да се огъне и в резултат дискът да се счупи или да възникне откат. В такъв случай дискът се ускорява към работещия с машината или в обратна посока, в зависимост от посоката на въртене на диска и мястото на заклиняване. В такива случаи абразивните дискове могат и да се счупят.

Откат възниква в резултат на неправилно или погрешно използване на електроинструмента. Възникването му може да бъде предотвратено чрез спазването на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

а) Дръжте електроинструмента здраво и дръжте ръцете и тялото си в такава позиция, че да противостоите на евентуално възникващ откат. Ако електроинструментът има спомагателна ръкохватка, винаги я използвайте, за да го контролирате по-добре при откат или при възникващите реакционни моменти по време на включване. Ако предварително вземете подходящи предпазни мерки, при възникване на откат или силни реакционни моменти можете да овладеете машината..

б) Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящия се инструмент. Работният инструмент може да засегне ръката ви при откат.

в) Избягвайте периметъра на евентуалния откат. Откатът премества машината в посока, обратна на посоката на движение на работния инструмент в зоната на блокиране.

г) Работете с повишено внимание в зоните на ъгли, остри ръбове и т.н. Избягвайте отблъскването или заклиняването на работните инструменти в



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



обработвания детайл. При обработване на ъгли или остри ръбове или при рязко отблъскване на въртящия се работен инструмент съществува повишена опасност от заклиняване. Това предизвиква загуба на контрол над машината или откат.

д) Не използвайте верижни или назъбени режещи листове. Такива работни инструменти често предизвикват откат или загуба на контрол над електроинструмента..

Специфични предпазни мерки за безопасност при шлайфане:

а) Използвайте само одобрени за вашия уред абразивни инструменти и подходящите за тях предпазители. Абразивни инструменти, които не са предвидени за електрическия инструмент, не могат да бъдат добре екранирани и не са безопасни.

б) Предпазителят трябва да бъде здраво прикрепен към електрическия инструмент, така че да осигурите най-високо ниво на сигурност, т.е. възможно най-малка част от абразивния инструмент да се показва към оператора. Предпазителят има функция да предпазва оператора от отломки и случаен контакт с шлифовъчното тяло.

в) Шлифовъчните дискове могат да бъдат използвани само за препоръчителните приложения. Например:

Никога не шлифовайте със страничната повърхност на диск за рязане. Дисковете за рязане са предназначени за отнемане на материал с ръба си. Странично прилагане на сила може да ги счупи.

г) Винаги използвайте застопоряващи фланци, които са в безукорно състояние и съответстват по размери и форма на използвания абразивен диск. Използването на подходящ фланец предпазва диска и по този начин намалява опасността от счупването му. Застопоряващите фланци за режещи дискове могат да се различават от тези за дискове за шлифване.

д) Не използвайте износени абразивни дискове от по-големи електрически инструменти. Шлифоващите дискове за по-големи електрически инструменти не са подходящи за въртене с по-високите скорости, с които се въртят по-малките електрически инструменти и могат да се счупят.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



IV Употреба, транспорт и съхранение на дисковете:

Шлифовъчните дискове са чупливи, както и чувствителни на удар. Затова са необходими специални мерки:

- а) Не изпускайте дисковете и избягвайте внезапни удари.
- б) Не използвайте повредени дискове или такива, които са падали.
- в) Избягвайте вибрации или сътресения по време на работа.
- г) Избягвайте увреждане на отвора за сглобка.
- г) Избягвайте натоварване на шлифованата повърхност.
- д) Съхранявайте шлифовъчните дискове в полегатото или отвесно положение, сухи и при постоянна средна температура.
- е) Съхранявайте шлифовъчните дискове в оригиналната им опаковка или в специални контейнери и рафтове.

V. Преди пускане в експлоатация

1. Захранващо напрежение:

Уверете се, че мрежовото напрежение съответства на спецификациите за използване, посочени върху табелката.

2. Мрежов прекъсвач:

Прекъсвачът е поставен в положение "изключено". Когато щепселът се свърже към мрежата, докато прекъсвачът е в позиция "Включено", инструментът започва да работи веднага, което е опасно.

3. Удължителен кабел:

Ако работното място не е в близост до мястото за включване в мрежата, трябва да се използва

удължаващ кабел с подходящо напречно сечение и с достатъчна мощност.

Удължителният кабел трябва да се държи възможно най-къс.

4. Инсталиране и регулиране на предпазителя:

Предпазителят е защитно устройство, предназначено за предотвратяване на щети, ако шлифовъчната шайба се счупи по време на работа. Важно е да се внимава, капакът да се монтира и закрепи правилно, преди да започнете работа с уреда.

Отстранете застопоряващите фланци и шлифовъчния диск. С леко разхлабване на винтовете за застопоряване на шпиндела можете да завъртите предпазителя под какъвто ъгъл желаете и по този начин да гарантирате максимална защита. След това затегнете здраво винтовете за застопоряване на шпиндела здраво.

Уверете се, че винтове са затегнати правилно, след като сте регулирали



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517

кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44

тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634

GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199

ул. "Строевско шосе" 3

тел./факс 032/ 953 666

GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"

бул. "Атанас Москов" 13

тел.: 052/ 504 514

GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"

бул. "Европа" 180, склад 33

тел.: 02/ 925 22 37

GSM 0889/ 334 692



предпазителя.

5. Уверете се, че съответния шлифовъчен диск и другите части са монтирани съгласно инструкциите на производителя. Важно е да сте сигурни, че шлифовъчният диск, който ще използвате, е правилният и че той няма пукнатини и дефекти по повърхността. Необходимо

е също така да внимавате да монтирате правилно шлифовъчния диск и да затегнете здраво на мястото му. Вижте раздел "Поставяне на шлифовъчен диск."

Уверете се, че се използват и подложните дискове, ако са доставени заедно с абразивните.

Не използвайте отделни междинни втулки или адаптори за регулиране на шлифовъчни дискове с голям отвор.

Не използвайте режещ диск за странично шлайфане.

6. Пробен пуск

Уверете се, преди да пуснете уреда в употреба, че работният инструмент е монтиран правилно и е добре затегнат и пуснете уреда да работи без натоварване в продължение на 30 секунди на безопасно място. Спрете електроинструмента незабавно, ако усетите значителни вибрации или откриете дефекти. Ако това се случи, проверете на машината, за да намерите причината.

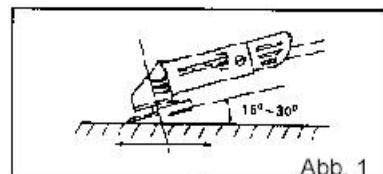


Abb. 1

7. Проверка на бутона за заключване на шпиндела

Трябва да се провери дали бутонът за заключване на шпиндела е освободен, като го натиснете два или три пъти, преди да включите уреда.

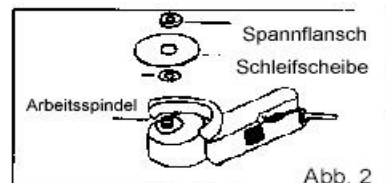


Abb. 2

VI. Указания за работа

1. Уверете се, че напрежението на захранващата мрежа съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента.



Abb. 3

2. Уверете се, че абразивният инструмент е монтиран правилно, добре притегнат и се върти, без да се допира никъде и едва тогава

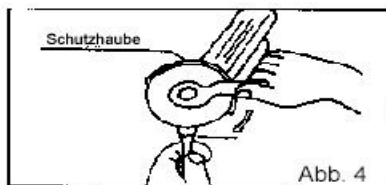


Abb. 4

пристъпете към ползване на уреда. Изключете



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



електроинструмента веднага, ако усетите значителен вибрации или други дефекти. Ако това се случи, проверете машината, за да установите къде е дефектът. Най-добрият ефект на шлифование се постига, когато дискът се приближава под ъгъл от 15-30° към повърхността на шлайфане. (Вж. Фигура 1)

3. Монтиране на шлифовъчния диск

ВНИМАНИЕ! Шлифовъчният диск трябва винаги да се сменя само при спрян двигател и изключен от захранването кабел.

- В горната част на уреда се намира блокировката за шпиндела. Натискайте го само тогава, когато дискът не работи! Когато се застопори шпинделът, фланецът може лесно да бъде освободен от шпиндела, за да се смени диска.
- Допустимата скорост на въртене на работния инструмент е посочена върху него и е 80/s.
- Не използвайте шлифовъчен диск, по-дебел от 8 mm.
- Шлифовъчният диск се монтира на задвижващата ос. За тази цел гайката с фланци трябва да бъде отвъртяна с помощта на гърбичен ключ. С помощта на блокировката застопорете задвижващия вал. (Вж. Фигура 2-4)

4. Пусков ключ

Моментално превключване

Включване: Плъзнете пусковия ключ напред.

Изключване: Пуснете/освободете пусковия ключ

Включване за продължителен период

Включване: За включване на електроинструмента преместете пусковия прекъсвач напред и натиснете надолу предната му част, докато усетите прещракване.

Изключване: За изключване на електроинструмента натиснете надолу задната му част. Прекъсвачът се връща в изходно положение.

5. Монтиране на странична дръжка (спомагателна ръкохватка)

Преди започване на работа винаги закрепвайте здраво спомагателната



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ВАЛЕРИЙ C&M ГРУП АД

И Н С Т Р У М Е Н Т И Т Е В Б Ъ Л Г А Р И Я

ръкохватка към машината. Страничната дръжка може да се монтира във всяка от трите позиции странично на машината, в зависимост от това, коя позиция е най-подходяща и осигурява правилно позициониране на предпазителя. При шлайфане дръжте уреда здраво и стабилно с двете си ръце (едната ръка върху уреда, а другата върху спомагателната ръкохватка).

ВНИМАНИЕ! Ползвайте подложки, ако са били доставени заедно с работните дискове;

VII Поддръжка

ВНИМАНИЕ! Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа (контакта).

Почиствайте машината само със суха кърпа. Не използвайте вода или препарати за почистване.

- Редовната поддръжка на ъглошлайфа предотвратява проблеми.
 - Съхранявайте машината на сухо място.
 - Винаги поддържайте вентилационните отвори на машината чисти.
- Пазете уреда от прах и замърсяване, за да се избегне опасността от електрически удар.



Поддържайте вентилационните отвори и вътрешността на уреда чисти от прах с помощта на сгъстен въздух.

Забележка: Нормално е от време на време да се образува искра в пространството около двигателя.

Не използвайте електроинструмента, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го допирайте; незабавно изключете щепсела от контакта. Повреденият захранващ кабел трябва да бъде заменен от производителя или от неговия сервизен агент или от подобно квалифицирано лице.

Гаранция

Производителят дава гаранция в съответствие със законите на вашата страна, но най-малко 1 година (В Германия 2 години).

За начало на гаранцията се счита датата на покупка на уреда.

Гаранцията покрива само дефекти в материала или изработката.

Гаранционни ремонти могат бъдат извършвани само от оторизиран сервизен център. За да удостоверите правото си на гаранционно обслужване, трябва да представите оригиналния касов бон от продажбата (с датата на продажбата).



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

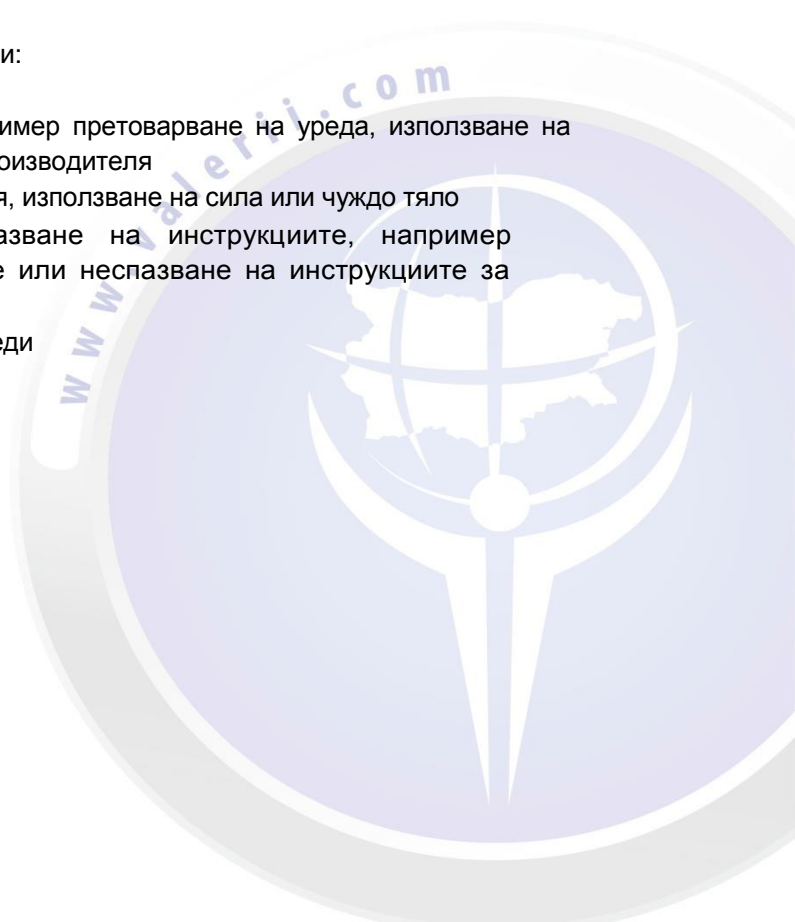


ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ

Гаранцията не покрива следните случаи:

- Нормално износване
- Неправилно приложени, като например претоварване на уреда, използване на аксесоари, които не са одобрени от производителя
- Щети, причинени от външни влияния, използване на сила или чуждо тяло
- Повреди, причинени от неспазване на инструкциите, например свързване към грешно захранване или неспазване на инструкциите за сглобяване
- Изцяло или частично разглобени уреди



e-mail: info@valerii.com

www.valerii.com

Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692